

FORMATION DU FRANÇAIS

Origine latine ; les doublets. Apports étrangers ; dialectes. Emprunts de termes grecs

1. Donnez le **sens** des mots suivants, d'origine **latine**, en vous aidant de l'indication entre parenthèses :

Apéritif (*aperire*, ouvrir) – appétit (*appetitus*, désir) – béatitude (*beatus*, heureux) – canine (*canis*, chien) – candeur (*candor*, blancheur) – domination (*dominus*, maître) – duplicité (*duplex*, double) – expectative (*expectare*, attendre) – faillibilité (*fallere*, se tromper, manquer à) – funiculaire (*funis*, corde) – gallicisme (*gallicus*, gaulois) – gibbosité (*gibbus*, bosse) – impétrant (*impetrare*, obtenir) – itinéraire (*iter*, *itineris*, chemin) – jactance (*jactare*, lancer, vanter) – défection (*deficere*, *defectum*, manquer) – lauréat (*laurus*, laurier).

2. Employez les mots suivants dans des phrases qui fassent bien apparaître leur **étymologie** :

Légitimité (*lex*, loi) – méridien (*meridies*, midi) – molaire (*mola*, meule) – nef (*navis*, navire) – népotisme (*nepos*, neveu) – opuscule (*opus*, ouvrage) – paganisme (*paganus*, paysan) – ponction (*punctio*, piqûre) – quinconce (*quinque*, cinq) – récipiendaire (*recipere*, recevoir) – répertoire (*reperire*, trouver) – stagnation (*stagnum*, étang) – turpitude (*turpis*, honteux) – tympan (*tympanum*, tambourin) – ubiquité (*ubique*, partout) – urbanité (*urbs*, ville ; *urbanus*, de la ville) – viatique (*viaticum*, provisions de route) – vulnérable (*vulnus*, blessure).

3. Expliquez les mots suivants, d'après le **sens du mot latin** dont ils sont issus :

Fama (la renommée) : infamie, diffamer ; **credere**, **creditum** (croire) : discrédit, accréditer ; **putare** (calculer, penser) : disputer, supputer ; **similare** (sembler) : vraisemblance, assimiler ; **loqui** (parler) : colloque, interloquer ; **servare** (garder, sauver) : conservation, préserver ; **socium** (compagnon) : insociabilité, socialiser ; **mutare** (changer) : immutabilité, permuter ; **sufflare** (souffler) : essoufflement, insuffler ; **frangere**, **fractum** (briser) : effraction, fragmenter.

4. Les mots suivants proviennent de deux mots latins ; recherchez le **sens** du mot ; trouvez ensuite, pour chacun des deux éléments, un autre mot français où il se retrouve, quelle qu'y soit sa place :

❖ **Modèle** : **fratricide** → **confraternité** – **insecticide**.

a) Équinoxe, funambule, primevère, sériciculture, aqueduc, triumvir, vivisection, horripilation, soliloque, altostratus.
b) Frugivore, régicide, quadrumane, magnanime, somnifère, sudorifique, ovipare, palmipède, pisciforme, plantigrade.

5. Consultez la liste des **mots latins** avant de **regrouper les doublets** qui suivent ; placez le **mot savant** en tête :

Coquere, coctum (cuire) – pungere, punctum (poindre) – caput, capitis (tête) – predicare



2

3

(prêcher) – fundere, fusum (fondre) – carrum (char) – liberare (laisser libre) – prehendere (saisir) – auscultare (écouter) – masticare (mâcher).

Doublets à regrouper: cuisson, ponctuer, chef, prêcheur, fonte, chargement, livraison, prise, écouter, mâcher, libération, ausculter, prédicateur, coction, mastiquer, préhension, capitale, pointer, fusion, cargaison.

6. *Employez, chacun dans une phrase, les doublets suivants en indiquant le mot savant :*

Muter, muer ; façon, faction ; poison, potion ; vouer, voter ; exhausser, exalter ; parole, parole ; douer, doter ; escale, échelle.

7. *Expliquez les expressions suivantes, après avoir étudié le sens de l'adjectif, d'origine latine :*

Enfant ambidextre, nez aquilin, figure patibulaire, article préliminaire, calme vespéral, enduit granuleux, symphonie pastorale, terrain aurifère, costume excentrique, bien inaliénable, agent provocateur, décision prématurée, clergé ultramontain, concession ultime, population indigène, force centripète, comptabilité falsifiée.

8. *Les mots suivants sont groupés par deux, d'après leurs ressemblances extérieures ou leur prononciation voisine, sans qu'ils proviennent nécessairement d'une même racine latine ; on les confond parfois dans le langage parlé ; employez chacun de ces mots dans une phrase, et signalez les doublets, quand il y a lieu :*

Incubation, inculpation ; dévoisement, dévoilement ; assertion, insertion ; concours, concurrence ; blanchiment, blanchissage ; gradation, graduation ; dilution, dilection ; émulsion, émulation ; convection, conviction ; immixtion, émission ; tangentiel, tangible ; canné, cannelé ; seyant, saillant ; éminent, imminent, cession, scission.

9. *Groupez les mots suivants, d'origine étrangère, d'après l'activité humaine qu'ils concernent (commerce, marine, etc.) ; recherchez ensuite cette origine germanique, anglo-saxonne, latine, etc. :*

Blocus, paquebot, chèque, handicap, adagio, acajou, dock, banque, steeple-chase, campanile, bambou, jonque, imprésario, touring-club, partenaire, cabestan, guérilla, bivouac, escadre, platine, supporter, mandoline, banane.

10. *Recherchez les mots ou expressions d'usage actuel qui s'apparentent étymologiquement aux mots dialectaux en italique :*

PARLER ANCIEN DE GUERNESEY. – A Saint-Pierre-Port, on n'est pas horloger, on est *montrier* ; on n'est pas commissaire-priseur, on est *encanteur* ; on n'est pas badigeonneur, on est *pic-turier* ; on n'est pas maçon, on est *plâtreur* ; on n'est pas pédicure, on est *chiropodiste* ; [...] on ne frappe pas à la porte, on tape à l'*hû*.

V. HUGO, *les Travailleurs de la mer* (1866).

11. *Pour chacune des racines d'origine grecque ci-dessous, donnez deux mots français dans lesquels on la retrouve, et employez-les dans des phrases où vous essayerez de les définir :*

Archie, auto, cratie, crypto, gène, graphie, hydro, lithe, mane, onyme, paléo, pathie, phobie, phone, phore, poly, tétra, théo, thèque, thérapie.

12. *A quoi ces instruments et appareils servent-ils ? Précisez-en le sens et l'origine d'après la partie du mot en italique :*

Tachymètre, télétype, podomètre, radiogoniomètre, gyroscope, magnétophone, téléphérique, radiophare, pantographe, binoculaire, perforatrice, turboréacteur, autoclave, xylophone.

13. *Qu'étudient les sciences ou techniques suivantes ?*

Sismologie, anthropométrie, ostéologie, phrénologie, sidérurgie, mécanographie, physiognomonie, chromolithographie, paléographie, cybernétique, cynégétique, automation, protohistoire, gérontologie, numismatique, pétrochimie, pyrotechnie, épigraphie, papyrologie.

14. *Expliquez, après avoir étudié le sens de l'adjectif :*

Ville cosmopolite, roman autobiographique, bandage orthopédique, signal géodésique, connaissance encyclopédique, idées paradoxales, collection ornithologique, tableau synoptique, nom patronymique, testament olographe, récit mythologique, grâce amnistiant, notice nécrologique, phrase amphibologique, peuplade ichtyophage, discours emphatique, voie hiérarchique, moteurs synchronisés, intervention chirurgicale, moyen mnémotechnique.

15. *Les mots en italique ont une origine latine ; donnez-en le sens en indiquant un mot de même racine :*

Solstice d'été, désagrégation des sols, résurgence d'un cours d'eau, bloc erratique, transhumance des troupeaux, la surrection des Alpes, les roches volcaniques, un relief tabulaire, la pénélaine est une forme sénile du relief, hypothèse de la formation des continents.

16. *Employez chacun des mots suivants dans une phrase :*

Pédologie (deux sens), pédagogie ; asthénie, anesthésie ; apologie, hippologie ; calligraphie, chalcographie ; aéronautique, aréopage.

17. *Expliquez les expressions suivantes et indiquez-en l'idée commune :*

Chef dynamique, envoyé plénipotentiaire, décision énergique, soutien puissant, attitude virile, vertu d'un mot, force reste à la loi.

18. *Rapprochez deux par deux les mots apparentés par le sens étymologique ; employez chacun dans une phrase :*

Florilège, encyclique, transformation, livresque, hydraulique, néphrétique, circulaire, équivoque, cosmopolite, amphibologique, aqueux, anthropoïde, rénal, anthologie, mondial, biblique, métamorphose, humain.

19. *Groupez les mots suivants d'origine grecque et latine d'après les sens auxquels ils se rattachent (vue, ouïe, etc.) :*

Épiderme, gastronome, dermite, téléphone, bilingue, diaphane, insipide, stomacal, opticien, monocle, hippophagique, ophtalmologiste, sous-cutané, glottique, transparent, gustatif, rhinite, audible, cacophonie, otite.



20. Ces termes ont été relevés dans vos manuels de **géographie**; quel en est le **sens** d'après les éléments **grecs** dont ils sont formés ?

Anticlinal, sismographe, stalactite, méandre, tectonique, biogéographie, topographie, [faune] pélagique, [courbes] bathymétriques, [fosse] abyssale.

21. La **médecine** use dans son vocabulaire de nombreux éléments **grecs**; cherchez dix noms de maladies.

22. Ces noms de **plantes** ont été formés avec des éléments **grecs** ou **latins**; donnez-en une définition qui rappelle cette origine :

Anémone, héliotrope, sagittaire, digitale, stellaire, renoncule, gypsophile, joubarbe, saxifrage, campanule, saponaire.

23. Étudiez l'**origine** des mots en italique et expliquez les expressions suivantes :

a) Être **contrarié** dans ses desseins, ménager l'**opposition**, des arguments **antithétiques**, entrer en **dissidence**, ordonner un **fébrifuge**, un recrutement **hétérogène**, réfuter des **objections**, des propos **abjects**, avoir la **phobie** des foules.

b) **Affronter** le péril, avoir de bons **collaborateurs**, **synchroniser** des horloges, **coordonner** des horaires, l'**homogénéité** d'une classe, s'**affilier** à un groupement, se montrer **xénophile**, un **commensal** agréable.

24. **Texte d'application et de révision**

La lune

Mais ce qu'il faut admirer en Bretagne, c'est la lune se levant sur la terre et se couchant sur la mer. Établie par Dieu gouvernante de l'abîme, la lune a ses nuages, ses vapeurs, ses rayons, ses ombres portées comme le soleil ; mais comme lui elle ne se retire pas solitaire : un cortège d'étoiles l'accompagne. A mesure que sur mon rivage natal elle descend au bout du ciel, elle accroît son silence qu'elle communique à la mer ; bientôt elle tombe à l'horizon, l'intersecte, ne montre plus que la moitié de son front qui s'assoupit, s'incline et disparaît dans la molle intumescence des vagues. Les astres voisins de leur reine, avant de se plonger à sa suite, semblent s'arrêter, suspendus à la cime des flots. La lune n'est pas plutôt couchée qu'un souffle venant du large brise l'image des constellations, comme on éteint les flambeaux après une solennité.

CHATEAUBRIAND, *Mémoires d'Outre-Tombe*.

1. Expliquez : « **gouvernante de l'abîme** », « **intersecte** » (verbe rare mais le nom commun correspondant et l'étymologie doivent vous en faire trouver le sens), « **la molle intumescence des vagues** ». – 2. Faites l'**analyse logique** de : « **A mesure que... communique à la mer** ». – 3. Faites l'**analyse grammaticale** des pronoms relatifs. – 4. **Nature et fonction** de la dernière proposition du texte.

25. **Rédaction**

Décrivez un paysage **sous un beau clair de lune**. Donnez vos impressions.